



Thông báo không phân biệt đối xử

Phân biệt đối xử là vi phạm pháp luật. *Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD)* tuân theo các luật dân quyền của Tiểu Bang và Liên Bang. *Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD)* không phân biệt đối xử, loại trừ, đối xử khác biệt với người nào vì giới tính, chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật tinh thần, khuyết tật thể chất, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục.

Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD) cung cấp:

- Dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho người khuyết tật để giúp họ giao tiếp tốt hơn, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ tiêu chuẩn
 - Văn bản bằng nhiều định dạng khác nhau (chữ lớn, chữ nổi, âm thanh hoặc điện tử để truy cập)
- Dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người nói tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên đủ tiêu chuẩn
 - Thông tin được viết bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau

Nếu bạn cần những dịch vụ này, vui lòng liên hệ với *Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD)* 24 Giờ theo số 1-800-704-0900. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi 800-855-7100 hoặc 711. Theo yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp cho bạn bằng định dạng chữ nổi, chữ lớn, âm thanh hoặc điện tử để truy cập.

Cách nộp đơn khiếu nại

Nếu bạn tin rằng *Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD)* đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc đã phân biệt đối xử một cách bất hợp pháp vì giới tính, chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật tinh thần, khuyết tật thể chất, tình trạng y tế, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, thì bạn có thể nộp đơn khiếu nại cho *[Partner Entity's Civil Rights Coordinator]*. Bạn có thể nộp đơn khiếu nại bằng điện thoại, văn bản, trực tiếp, điện tử:

- **Điện thoại:** Liên hệ với *[Partner Entity's Civil Rights Coordinator]* giữa *[hours of operation]* theo số *[telephone number]*. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi **[TTY/TDD number]**.
- **Văn bản:** Điền vào mẫu đơn khiếu nại hoặc viết thư và gửi đến:

[Partner Entity's Civil Rights Coordinator, address]

- **Trực tiếp:** Đến văn phòng bác sĩ của bạn hoặc *Sở Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi của Quận Santa Clara (CSC-BHSD)* và nói rằng bạn muốn nộp đơn



khiếu nại.

- Điện tử: Truy cập trang web của [Partner Entity] tại [weblink].
-

Văn Phòng Dân Quyền – Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền cho Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California, Văn Phòng Dân Quyền bằng điện thoại, văn bản, điện tử:

- Điện thoại: Vui lòng gọi **916-440-7370**. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi **711 (số Relay của Tiểu Bang California)**.
- Văn bản: Điền vào mẫu đơn khiếu nại hoặc viết thư và gửi đến:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Điện tử: Gửi email đến CivilRights@dhcs.ca.gov.
-

Văn Phòng Dân Quyền – Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ

Nếu bạn tin rằng bạn đã bị phân biệt đối xử vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, giới tính, thì bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền cho Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ, Văn Phòng Dân Quyền bằng điện thoại, văn bản, điện tử:

- Điện thoại: Vui lòng gọi **1-800-368-1019**. Nếu bạn khó nói hoặc khó nghe, vui lòng gọi **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Văn bản: Điền vào mẫu đơn khiếu nại hoặc viết thư và gửi đến:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

- Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại:
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



- Điện tử: Truy cập Cổng Thông Tin Khiếu Nại của Văn Phòng Dân Quyền tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>